

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 49-50: Kaufrausch

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Polypropylenrohre für die Liegenschaftsentwässerung

Das Kanalrohrsystem Awadukt PP SN4 aus Polypropylen von der Rehau GmbH ist eine kostengünstige Alternative zu PVC- oder PE-Leitungen. Verschiedene



Durchmesser und ein umfangreiches Formteilprogramm ermöglichen es, Planung und Ausführung wie gewohnt durchzuführen. Polypropylen erfüllt die gewünschten technischen Anforderungen, hat einen niedrigen Energiebedarf bei der Herstellung und ist zu 100% recycelbar. Die hohe Temperaturbeständigkeit (einsetzbar von -20°C bis +60°C) sowie die hohe Schlagzähigkeit sorgen für mehr Sicherheit. Die grüne Farbe gewährleistet eine einwandfreie Unterscheidung zu anderen Werkstoffen. Awadukt PP SN4 verfügt über die VSA-Zulassung und ist im NPK 237/471 ff eingetragen. Rehau GmbH | 3110 Münsingen | 031 720 21 20 | Fax 031 720 21 21 | www.rehau.ch

## Neuerscheinung: Star(t) Edition ArchiCAD

Graphisoft präsentiert neben den Releases ArchiCAD 8.1 und ArchiFM 8.1 das neue Programm Star(t) Edition ArchiCAD. Die Star(t) Edition bietet zu einem besonders günstigen Preis von 3950 Franken (exkl. MwSt.) alle Vorteile einer leistungsfähigen Software auf der Grundlage des Virtuellen Gebäudekonzeptes von ArchiCAD. Das Programm ist seit 1. Dezember erhältlich. Basierend auf der bewährten ArchiCAD-Technologie hat Gra-

phisoft mit der Star(t) Edition eine spezielle Version für Anwender entwickelt, die auch im unteren und mittleren Preissegment auf ein hohes Mass an Leistungsfähigkeit ihrer Software nicht verzichten wollen. Die Star(t) Edition eröffnet dem Anwender alle Möglichkeiten, welche die Arbeit mit dem Virtuellen Gebäudekonzept beinhaltet. Egal ob Wettbewerbe, Baueingabe, Ausführungsplanung oder Massenermittlung. Graphisoft bietet allen Anwendern ausserdem die Möglichkeit zum Upgrade auf die jeweils aktuelle ArchiCAD-Version wie auch regelmässige Updates der neuen Produktlinie. IDC AG | 6005 Luzern | 041 368 20 70 | Fax 041 368 20 79 | www.idc.ch

## Lamistar: Lamellenstoren von unten

Das innovative Lamellenstorenkonzept Lamistar von Griesser funktioniert genau andersherum als üblich: Lamellenstoren vom Typ Lamistar bieten unten Blendschutz und oben freie Sicht, denn sie laufen von unten nach oben. Dies bringt variablen Blendschutz für Bildschirmarbeitsplätze, Be-



schattung und Abdunkelung mit gleichzeitig optimaler Tageslichtnutzung. Weitere Pluspunkte: Der Verstellwinkel ist in jeder Höhe flexibel. Der Motor lässt sich oben oder unten platzieren. Die robuste Bauweise mit der Stahlkette in der Seitenführung macht die Lamellenstoren hoch strapazierfähig. Sie sind in 100 Standardfarben aus einer Palette von insgesamt 1000 Farben erhältlich. Und die Storen lassen sich komfortabel und sicher über unterschiedliche elektronische Steuerungssysteme bedienen. Griesser AG | 8355 Aadorf | 052 368 42 42 | Fax 052 368 43 43 | www.griesser.ch

## STELLENANGEBOTE

Architektur | Raumentwicklung | Verkehr | Landschaft | Umwelt

# metron

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

### HochbautechnikerIn

für den Hauptsitz in Brugg zur Verstärkung unseres Teams von rund 45 MitarbeiterInnen im Bereich Architektur.

Weitere Informationen:  
[www.metron.ch](http://www.metron.ch)

Stahlrain 2 | Postfach 253 | CH-5201 Brugg | Bern | Zürich  
T +41 (0)56 460 91 11 | F +41 (0)56 460 91 00 | [info@metron.ch](mailto:info@metron.ch) | [www.metron.ch](http://www.metron.ch)



Stadt Biel - Ville de Bienne

Das Hochbauamt ist verantwortlich für die Projektierung, die Erstellung und den Unterhalt der öffentlichen Bauten der Stadt. Als professionelle Bauherrschaft übernimmt es die Gesamtleitung bei verschiedenartigsten Bauvorhaben, welche in der Regel an private Architekturfirmer übertragen werden.

Zur Ergänzung des Teams sucht das Hochbauamt eine / einen

## Architektin / Architekten

als Verantwortliche bzw. Verantwortlicher für den Bereich Gebäudeunterhalt. Ihre Hauptaufgaben liegen in der Planung und Umsetzung von baulichen und betrieblichen Sanierungs- und Unterhaltmassnahmen im Rahmen der zur Verfügung stehenden Budgetmittel. Sie sind dabei erste Ansprechperson für die Bestellerdirektionen und -abteilungen.

### Ihr Profil

Sie verfügen über eine abgeschlossene Architekturausbildung und über eine mehrjährige Erfahrung in der Bauausführung, namentlich in den Bereichen Sanierung und Unterhalt. Sie suchen eine berufliche Herausforderung, wo Sie Ihre Kommunikations- und Motivationsfähigkeit verbunden mit Ihrem Organisationsgeschick in einem anspruchsvollen Umfeld einsetzen können.

### Ihr nächster Schritt

Interessiert? Herr Jürg Saager, Leiter des Hochbauamtes, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte (Tel. 032 326 26 03). Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an das Personalamt der Stadt Biel, Rüschistrasse 14, Postfach, 2501 Biel, wo Sie auch ein Bewerbungsformular bestellen können. (Telefon 032 / 326 11 41). [www.biel-bienne.ch](http://www.biel-bienne.ch).



Ein bekanntes, erfolgreiches und renommiertes  
Ingenieur- und Planerunternehmen möchte sich an  
einem **mittelgrossen**

## **Bauingenieurunternehmen im Grossraum Zürich**

beteiligen oder dieses käuflich erwerben.

Auskunft unter Wahrung der vollen Diskretion erteilt:

**MENNEL&PARTNER AG**

Postfach 522, 8044 Zürich, Telefon 01 368 43 53, Fax 01 363 35 00

E-mail [mennel@mennel-partner.ch](mailto:mennel@mennel-partner.ch) [www.mennel-partner.ch](http://www.mennel-partner.ch)



In der Sparte 'Projekte Bau Management' der SBB Infrastruktur optimieren wir das Bahnnetz. Wir sind für die Projektierung und das Baumanagement der festen Anlagen – Fahrbahnen, Tunnels, Stellwerke, Fahrleitungsanlagen, Perrons etc. – zuständig.

Zur Verstärkung unseres motivierten Teams in der Projekt-Management Filiale Olten suchen wir Sie als

### **Bauingenieur/in (80-100%)**

Sie projektieren selbstständig anspruchsvolle Ingenieurprojekte und sind dabei verantwortlich für die wirtschaftliche, qualitäts-, termin- und kostengerechte Umsetzung. Sie betreuen und beraten interne und externe Stellen in Fachfragen und stellen das interne Fachwissen sicher.

Sie verfügen über eine abgeschlossene Hochschul- oder Fachhochschulausbildung als Bauingenieur/in, vorzugsweise mit der Vertiefungsrichtung Tragkonstruktion. Einige Jahre Berufserfahrung und Kenntnisse im Projektmanagement sind Bedingung. Betriebswirtschaftliche Weiterbildung (zB NDS, NDK) ist erwünscht. Komplexe Aufgaben und sich laufend verändernde Rahmenbedingungen fordern Ihren Entdecker- und Pioniergeist heraus. Ihr Erfolg basiert auf Selbstständigkeit, Eigeninitiative und ausgezeichnetem Kommunikationsverhalten.

Wir bieten Ihnen den Einstieg in ein vielfältiges Arbeitsumfeld mit interessanten beruflichen Perspektiven und fortschrittlichen Anstellungsbedingungen wie 39-Stunden-Woche und Jahresarbeitszeit. Ein ausgeglichenes Team von Frauen und Männern ist uns wichtig, dies wird bei gleichwertiger Qualifikation berücksichtigt. Nebst der Teilzeitmöglichkeit von mindestens 80% vermitteln und unterstützen wir familienexterne Kinderbetreuungsplätze.

Möchten Sie mehr über diese interessante Stelle erfahren? Herr Hans-Peter Oberhänsli, Coach Trassenbau, Telefon 0512 29 64 30 oder E-Mail: [hans-peter.oberhaensli@sbb.ch](mailto:hans-peter.oberhaensli@sbb.ch) gibt Ihnen gerne weitere Informationen über das vielseitige Aufgabengebiet dieser Stelle. Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. SBB AG, Infrastruktur Personal, Edgar Broch, Tannwaldstrasse 2, 4601 Olten. Ref: 5613

Täglich 24 Stunden geöffnet: Der Stellenanzeiger der SBB: [www.sbb.ch/jobs](http://www.sbb.ch/jobs)



Gartenmann Engineering AG

#### **Unsere Firma**

Wir sind ein erfolgreiches, beratendes Ingenieurbüro in den Bereichen Akustik, Energie, Umwelt, Bauphysik. Zur Verstärkung unseres Teams in Basel suchen wir einen engagierten

## **Akustiker**

#### **Ihre Tätigkeit**

Als selbstständiger Projektleiter in einem dynamischen Team beraten Sie Architekten, Bauträger, die öffentliche Hand und Privatpersonen in allen Belangen der Akustik. Sie erarbeiten Konzepte für Neu- und Umbauten und erstellen Expertisen für Sanierungen und bei Bauschäden.

#### **Ihr Profil**

Sie sind eine offene, kundenorientierte Persönlichkeit mit fundiertem Wissen im Baubereich und verfügen über mehrere Jahre Erfahrung als beratender Ingenieur. Als Generalist interessieren Sie sich für die Zusammenhänge wie auch für Detailfragen.

#### **Ihre Bewerbung**

Senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bitte an folgende Adresse:

Gartenmann Engineering AG  
Herr Markus Schwab  
St. Jakobs-Strasse 54  
4052 Basel  
Tel. 061 377 93 00  
Inernet: [www.gae.ch](http://www.gae.ch)  
E-Mail: [m.schwab@gae.ch](mailto:m.schwab@gae.ch)

Sind Sie qualifizierte/r Fachmann/-frau im Bereich

## Trinkwasser-Versorgung?

### Verfügen Sie über

- einen Abschluss als dipl. Bau-, Kultur- oder Umweltingenieur?
- ausgewiesene Erfahrung in der Planung, Projektierung und Leitung von Trinkwasserversorgungs-Projekten, insbesondere auch im Ausland?
- die Bereitschaft, weiterhin auch an Projekten im Ausland mitzuarbeiten, was je nach Projekt eine gewisse Reisebereitschaft voraussetzt?
- sehr gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift und eventuell weitere Fremdsprachenkenntnisse?
- das Idealalter von ca. 35 Jahren?

Dann sind Sie möglicherweise der/die gesuchte

## dipl. Bau-, Kultur- oder Umweltingenieur/in

für ein grösseres, bekanntes Ingenieur- und Beratungsunternehmen in Zürich, das in interdisziplinären Teams vielfältige Projekte in der Schweiz und im Ausland bearbeitet.

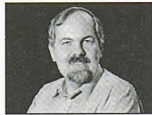
### Ihr Aufgabenbereich

- Beratung und interdisziplinäre Machbarkeitsstudien
- Projektierungsarbeiten im Fachbereich Wasser, insbesondere in der Trinkwasserversorgung
- Nach Einarbeitung: Übernahme von Projektleitungen
- Berufliche Weiterentwicklung und Förderung im Bereich Ihrer persönlichen Kompetenz und Präferenz

Sind Sie interessiert? Dann rufen Sie bitte unverbindlich Hr. P. Bähler für eine erste telefonische Vorabklärung an. Oder senden Sie ihm Ihre Bewerbungsunterlagen. Volle Diskretion wird zugesichert.

## RESKOM

Peter Bähler, lic. oec., Winzerstr. 11, 8049 Zürich, Tel. 01 342 28 10, Fax 01 342 28 40, E-Mail: [info@reskom.ch](mailto:info@reskom.ch)  
Unternehmens-, Führungs- und Personalberatung, Kommunikationstraining



helbling

## Gemeinsam Spitzenleistungen erbringen

Als Unternehmen der Helbling Gruppe ist die Helbling Ingenieurunternehmung AG mit ihren rund 40 Mitarbeitenden ein kompetenter Partner für integrale Beratung, Planung und Realisierung in Bau, Energie und Infrastruktur. Für den langfristigen Ausbau unserer Dienstleistungen im Immobilienbereich suchen wir Sie als

## Leiter Immobilienberatung (m/w)

Als **dipl. Architekt / Bauingenieur ETH** mit betriebswirtschaftlicher Zusatzausbildung sind Sie der Ansprechpartner für Immobilien-Beratungsaufgaben in der gesamten Helbling Gruppe. Neben der aktiven Kundengewinnung und -pflege leiten Sie anspruchsvolle Projekte im internationalen Umfeld. Im Vordergrund stehen Aufgaben der Immobilienrentabilisierung, Analysen, Konzepte, Arealentwicklung und -verwertung etc.

Mit Ihrer fachlichen, methodischen und sozialen Kompetenz gelingt es Ihnen, Kunden durch hervorragende Projektergebnisse sowie kreative Lösungen zu begeistern. Wir richten uns an Fachleute mit einem Flair für baulich-betriebliche Aufgabenstellungen und Erfahrung im ganzheitlichen Immobilienmanagement. Ein interdisziplinäres Team unterstützt Sie bei Ihrer Arbeit. Wenn Sie Freude daran haben, selbstständig zu arbeiten, Verantwortung zu tragen und ein vertrauensvolles Verhältnis mit unseren Kunden zu pflegen, freut sich Beat Kientsch auf Ihre Kontaktnahme oder schriftliche Bewerbung.

### Helbling Ingenieurunternehmung AG

Hohlstrasse 610, 8048 Zürich

Telefon +41 1 438 18 23, [beat.kientsch@helbling.ch](mailto:beat.kientsch@helbling.ch), [www.helbling.ch](http://www.helbling.ch)





Die Baudirektion ist ein zeitgemäss organisiertes Dienstleistungsunternehmen der Kantonalen Verwaltung. Die rund 1450 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter erfüllen in den Bereichen Bau, Planung und Umwelt gesetzliche Aufgaben und erbringen vielfältige Leistungen für Bevölkerung und Wirtschaft.

Die Stabsabteilung Planung und Steuerung im Tiefbauamt des Kantons Zürich ist ein kleines Team von Fachleuten, das sich nebst übergeordneten, verkehrspolitischen Fragestellungen vor allem mit verkehrsplanerischen und -technischen Fragen unter Einbezug aller Verkehrsträger befasst. Als Folge der beschränkten Ressourcen kommt dabei dem Integrierten Verkehrsmanagement mit der optimalen Bewirtschaftung des bestehenden Strassennetzes eine besondere Bedeutung zu.

Für die anstehenden Aufgaben und neuen Herausforderungen sucht das Tiefbauamt zur Verstärkung der Stabsabteilung Planung und Steuerung eine/n

## Verkehringenieur/in

Sie leiten Projekte (u.a. Integriertes Verkehrsmanagement Kanton Zürich) in einem interdisziplinären Umfeld, beurteilen und bearbeiten verkehrstechnische und -planerische Vorhaben und entwickeln lösungsorientierte Ansätze. Verkehrsmodelle setzen Sie sachgerecht ein und interpretieren deren Resultate. Ferner unterstützen Sie weitere Amtsstellen bei verkehrsplanerischen Fragen.

Sie bringen eine Ausbildung als Bauingenieur/in ETH bzw. vergleichbare Ausbildung mit Vertiefung im Verkehringenieurwesen sowie eine mehrjährige Erfahrung im Fachgebiet mit. Mit verkehrsplanerischen Methoden und Vorgehensweisen sind sie vertraut und verfügen über konzeptionelles Denken und Selbstständigkeit. Als initiative und teamfähige Persönlichkeit pflegen Sie einen offenen und unkomplizierten Umgang und sind gewandt im schriftlichen und mündlichen Ausdruck der deutschen Sprache.

Wir bieten Ihnen eine interessante und anspruchsvolle Tätigkeit mit Arbeitsplatz in der Nähe des Zürcher Hauptbahnhofs, moderne Arbeitsbedingungen sowie gut ausgebaute Sozialleistungen.

Für nähere Informationen steht Ihnen Herr Andreas Hurter, Leiter Stabsabteilung Planung und Steuerung, gerne zur Verfügung (Telefon 043 259 30 85).

Ihre handschriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Foto senden Sie bitte an: Personal Baudirektion, Martin Schwarz, Walcheter, 8090 Zürich, Telefon 043 259 31 82, E-Mail: martin.schwarz@bd.zh.ch.

## ROOS+PARTNER FÜR UMWELT UND TECHNIK

Die Roos+Partner AG ist ein gut etabliertes und renommier-tes Dienstleistungsunternehmen im Bereich Umwelt- und Qualitätsmanagement mit Sitz in Luzern. Mit ihrer Erfahrung und Kompetenz ist sie seit über 15 Jahren erfolgreich in der Umweltberatung von privaten und öffentlichen Unter-nehmen tätig. Aufgrund einer Nachfolgeplanung suchen wir den Kontakt zu einem jüngeren, initiativen und selbstständigen sowie erfolgsorientierten

## Ingenieur ETH / FH / Naturwissenschaftler als Partner

Sie sind eine Persönlichkeit mit Akquisitionspotenzial und fachlicher Kompetenz in folgenden Bereichen:

- Umweltberatung
- Umweltverträglichkeitsbericht UVB
- Abfallkonzepte und Entsorgung
- Altlastenuntersuchung und Sanierungskonzepte
- Umwelt- und Qualitätsmanagement

Die Attraktivität dieser Position liegt in einem breiten, innovativen Arbeitsfeld mit grossem Gestaltungsspielraum und eigenständiger unternehmerischer Verantwortung.

Sind Sie an dieser Herausforderung interessiert?

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Roos+Partner AG, Leo Strasky

Postfach 7750, 6000 Luzern 7 Tel. 041 240 40 49

leo.strasky@roos-partner.ch www.roos-partner.ch



# Baselland

## Justiz-, Polizei- und Militärdirektion

Die **Polizei Basel-Landschaft** mit rund 500 Mitarbeiter/innen, gilt als eines der fortschrittlichen Schweizer Polizeikorps, welches mit modernsten Technologien seine Aufgaben zielgerichtet erfüllt. Wir suchen nach Vereinbarung für die **Hauptabteilung Verkehrssicherheit**, Arbeitsort in Lausen, eine/n

## Verkehringenieur/in

Um noch effizienter auf die aktuellen und künftigen Verkehrslagen einwirken zu können, wird bei der Hauptabteilung Verkehrssicherheit eine Staufachstelle geschaffen. Die Hauptaufgabe besteht darin, anhand eingehender Daten ein aktuelles Verkehrslagebild (Stau) zu entwickeln, Stauerscheinungen zu analysieren und entsprechende Massnahmen vorzuschlagen. Weiter gehört das Erstellen von Prognosen, die Beratung von Behörden und Privaten und die Durchführung allgemeiner Verkehrsanalysen zum Haupttätigkeitsgebiet.

Diese anspruchsvolle Stelle setzt eine Ausbildung als Verkehringenieur/in (Dipl. Ing. ETH, Absolvent/in einer Fachhochschule oder eine vergleichbare Ausbildung) voraus. Weiter sollten Sie über gute EDV-Kenntnisse verfügen und in der Lage sein, komplexe Aufgabengebiete selbständig zu bearbeiten. Wir erwarten Teamfähigkeit, Flexibilität, Durchsetzungskraft und Initiative.

Bei Fragen steht Ihnen Polizeihauptabteilungsleiter Beat Schüb- bach (Telefon 061 926 39 00) oder sein Stellvertreter, Hanspeter Roth (Telefon 061 926 39 21), gerne zur Verfügung.

Kennziffer: **JPMD 03.0038.1**. Bewerbungsfrist: 27. Dezember 2003. Ihre Bewerbung mit dem Bewerbungsbogen senden Sie bitte an die **Justiz-, Polizei- und Militärdirektion des Kantons Basel-Landschaft, Personal-dienst, Postfach, 4410 Liestal (Telefon 061 925 57 10) oder per E-Mail: Personaldienst@jpm.bl.ch**.

**Den Bewerbungsbogen finden Sie unter [www.bl.ch/jobs](http://www.bl.ch/jobs) oder Sie erhalten ihn vom zuständigen Personaldienst. Unter der erwähnten Internetadresse finden Sie zudem weitere Stellen-inserate.**



## IIIIII KANTON **solothurn**

Das Amt für Verkehr und Tiefbau ist im Kanton Solothurn zuständig für Planung, Projektierung, Bau und Unterhalt von Kantons- und Nationalstrassen sowie für den öffentlichen Verkehr.

**Infolge Neuorganisation Planung/Unterhalt von Elektromechanischen Anlagen suchen wir eine/n erfahrene/n Elektroingenieur/in.**

- ▶ **Aufgabenbereich** Erarbeiten von übergeordneten Planungsgrundlagen (Verkehrssignal- und Steuerungsanlagen, Kommunikationsanlagen, Leitsysteme, etc.), bearbeiten von grösseren, komplexen Planungsarbeiten, Zusammenarbeit mit den verschiedenen Abteilungen. Behandlung politischer Vorstösse und Begehren Dritter, Führung/Controlling und Weiterentwicklung des Verantwortungsbereichs nach WOV-Grundsätzen.
- ▶ **Wir erwarten** Abgeschlossenes Studium als Ingenieur/in ETH/HTL oder gleichwertige Ausbildung, ausgewiesene Erfahrung im Bereich der Elektromechanik. Kenntnisse der selbständigen und konsistenten Anwendung von RAMS- und Hazard-Analysen. Verhandlungsgeschick, vertiefte Kenntnisse im Projektmanagement, Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck, Initiative und Selbständigkeit.
- ▶ **Wir bieten** Eine interessante und vielseitige Anstellung sowie zeitgemässe Anstellungsbedingungen mit leistungsorientierter Besoldung.
- ▶ **Informationen** Auskünfte erteilt Ihnen gerne Dr. Philipp Stoffel, Abteilungsleiter Kunstbauten/Nationalstrassen, Tel. 032 627 27 57
- ▶ **Anmeldung** Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Foto sowie Ausweisen über Ausbildung und bisherige Tätigkeit senden Sie bitte bis 22.12.03 an: Personalamt, Ref.-Nr. 92, Rathaus, 4509 Solothurn.

*sowieso!*

IM DIENSTE DES KANTONS SOLOTHURN

## Ingenieur/in

## jermann

Ingenieure + Geometer

Wir sind ein unabhängiges Ingenieur- und Geometerunternehmen, tätig in den Bereichen Vermessung, Geoinformation, Planung und Tiefbau. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine/n engagierte/n

## Bauingenieur/-in

oder

## Bauzeichner/-in mit Erfahrung

### Ihre Aufgaben:

- Nach einer Einführung übernehmen Sie die Projektierung und Bauleitung von kommunalen Erschliessungsanlagen (Strassenbau, Gewässerschutz, Wasserversorgung etc.).

### Sie verfügen über:

- Eine fundierte Grundausbildung im Fachbereich Tiefbau.
- Einige Jahre Berufserfahrung.
- Den Wunsch, neben Fach- auch Akquisitionsaufgaben zu übernehmen.
- Gute Kommunikationsfähigkeiten.

### Wir bieten Ihnen:

- Eine interessante und anspruchsvolle Herausforderung.
- Eine Stelle mit Entwicklungsmöglichkeiten.
- Motivierte und hilfsbereite Arbeitskolleginnen und Kollegen.
- Leistungsgerechte Anstellungs- und Arbeitsbedingungen.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. Besuchen Sie uns auch im Internet unter [www.jermann-ag.ch](http://www.jermann-ag.ch).

**Jermann Ingenieure + Geometer AG**, Herr Fabian Frei  
Reichensteinerstrasse 3, 4144 Arlesheim

Suchen Sie eine neue Herausforderung?

Wir suchen eine/n

## GIS-OperatorIn (80-100%)

Idealerweise verfügen Sie über eine Grundausbildung als ZeichnerIn und Erfahrung mit GeoMedia Pro. Sie sind an EDV interessiert. Sie bearbeiten in einem kleinen Team alle Plandarstellungen und Auswertungen im Bereich der Raum- und Verkehrsplanung.

Wir sind ein innovatives Raumplanungsbüro mit 12 MitarbeiterInnen und bieten Einsicht und Mitarbeit bei interessanten Projekten, ein gutes Arbeitsklima, flexible Arbeitszeiten, eine gute Entlohnung und Sozialleistungen sowie eigene interne Weiterbildung.



**Planteam**

Für Fragen setzen Sie sich mit Roger Michelin in Verbindung. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie an: Planteam S AG; Roger Michelin; Bahnhofstrasse 19a; 6203 Sempach-Station; Tel. 041 469 44 44; [roger.michelon@planteam.ch](mailto:roger.michelon@planteam.ch).

## STELLENGESUCHE

Engagierter Bauingenieur sucht interessante Anstellung in den Bereichen: hydraulische Anlagen, Flussbau, Naturgefahren und allg. Tiefbau, Kläranlagen, Kanalisationswesen, Trinkwasser, Strassenbau. [nescio@gmx.ch](mailto:nescio@gmx.ch)

## DIVERSES

Fachhochschule Aargau  
Nordwestschweiz  
Technik

**F | H | A**

Fachhochschule Aargau – Wir schaffen Werte

### Ethik

in der gestalteten Umwelt

Ringvorlesungen des Studiengangs BauProzessManagement im Wintersemester 2003/2004

- 29.10.03 «Ansprüche und Grenzen der Ethik»  
Prof. Dr. Fridolin Stähli, Dozent FHA, Aarau
- 19.11.03 «Ethik und Natur»  
Prof. Dr. Angelika Krebs  
Philosophin, Dozentin Universität Basel
- 10.12.03 «Wirtschaftsethik»  
Johannes Hirata,  
Institut für Wirtschaftsethik, Universität St.Gallen
- 14.01.04 «Das geht ins Auge»  
Silvio Blatter, Schriftsteller und Maler, Zürich
- 04.02.04 «Bauen ist mehr als nur eine Aufgabe erfüllen»  
Prof. Gion A. Caminada, Architekt, Dozent ETH, Vrin

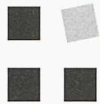
jeweils um **18 Uhr** in der Reithalle, Kasernenstrasse 20  
(5 Gehminuten vom Bahnhof) in Aarau. Der Eintritt ist frei.

### Informationen bei

Fachhochschule Aargau Nordwestschweiz  
Studiengang BauProzessManagement  
5000 Aarau, Telefon +41 (0)62 832 02 60  
[info.bpm@fh-aargau.ch](mailto:info.bpm@fh-aargau.ch)

[www.fh-aargau.ch](http://www.fh-aargau.ch)





HSR  
HOCHSCHULE FÜR TECHNIK  
RAPPERSWIL



LANDSCHAFTSARCHITEKTUR

## 3D Computeranimation in Planung und Architektur

**Cinema 4D - Modul I**, 12. 3. 2004 bis 17. 4. 2004  
**3ds max - Modul II**, 23. 4. 2004 bis 5. 6. 2004

Es können auch einzelne Module belegt werden. BauzeichnerInnen werden aufgenommen.

**Studientage:** Freitag und Samstag

**Kosten/Anmeldefrist:** CHF 2'000 pro Modul/ bis 31. Jan. 04

**Leitung:** Prof. Peter Petschek

## GIS in der Planung

**Zeitraum:** Wintersemester 2004/2005: Oktober bis März

**Studientage:** Freitag und einzelne Samstage, zusätzlich 1 Blockwoche

**Kosten/Anmeldefrist:** CHF 4'100/bis 15. Juni 2004

**Leitung:** Andreas Lienhard

## Projektmanagement für Planerinnen und Planer

**Zeitraum:** September 2004 bis März 2005

**Studientage:** Freitag und Samstag (alle 3 bis 4 Wochen), zusätzlich 1 Blockwoche im September. Es können auch einzelne Module belegt werden.

**Kosten/Anmeldefrist:** CHF 4'100/bis 15. Juni 2004

**Leitung:** Prof. Joachim Kleiner

## Gartendenkmalpflege

**Zeitraum:** September 2004 bis März 2005

**Studientage:** Freitag und einige Samstage, zusätzlich 2 Blockwochen inkl. einer Exkursion zu den historischen Gärten Belgiens. Es können auch einzelne Module belegt werden (Modullänge 1-5 Tage).

**Kosten/Anmeldefrist:** CHF 3'900/bis 15. Juni 2004

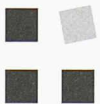
**Leitung:** Prof. Dr.-Ing. Susanne Karn

### Auskunft/Anmeldung für die obengenannten Kurse:

Sekretariat Landschaftsarchitektur, HSR Hochschule für Technik Rapperswil, Oberseestrasse 10, Postfach 1475, CH-8640 Rapperswil, T 055 222 49 25, F 055 222 44 00, assistenz.nds-l@hsr.ch, [www.l.hsr.ch](http://www.l.hsr.ch)

[H<sup>S</sup> W] •

HOCHSCHULE WÄDENSWIL



HSR  
HOCHSCHULE FÜR TECHNIK  
RAPPERSWIL



LANDSCHAFTSARCHITEKTUR

## Pflanzenverwendung in urbaner Landschaft

**Zeitraum:** März bis Oktober 2004

**Studientage:** Donnerstag und Freitag (alle 3 bis 4 Wochen), einzelne Samstage, inkl. einer Auslandsexkursion

**Kosten/Anmeldefrist:** CHF 4'100/bis 31. Jan. 2004

**Leitung:** Prof. André Schmid (HSR), Florian Brack (HSW), Felix Naef (HSR)

**Auskunft/Anmeldung:** Hochschule Wädenswil, Florian Brack, Grüental, PF 335, CH-8820 Wädenswil, T 01 789 99 26, F 01 789 99 50, [fbrack@hswzf.ch](mailto:fbrack@hswzf.ch), [www.hortikultur.ch](http://www.hortikultur.ch)

**ArchiCad 8.1** Erstlizenz Fr. 8'600.- + Umschreibebühr  
**Plotter HP 755CM**, farbig, A0, Postscript Fr. 3'500.-  
**BBase** Bauadmin. Charter Dongle mit 150 Stunden Fr. 1'000.-

079 206 16 16 oder [architekten@hispeed.ch](mailto:architekten@hispeed.ch)

### Günstig zu verkaufen:

**ArchiCAD 6.0** Folgelizenz für Fr. 5000.-

Plotter **HP DesignJet 750C Plus** inkl. PostScript für Fr. 5000.-  
3 St. Laufwagen **Zeichnungsmaschinen** Sigma je Fr. 250.-

Abholpreise (Stadt Zürich), einzeln oder alles zusammen noch günstiger, Anfragen unter 079 279 76 63.

### Von Privat zu verkaufen

#### Villeneuve bei Montreux

Einfamilienhaus mit einmaliger Aussicht auf Genfersee/  
Grundstückfläche 2292 m<sup>2</sup> davon 949 m<sup>2</sup> Weinberg.  
Dieses EFH kann auch in 2 Eig.-Wohnungen umgewandelt  
werden VP CHF 1.950.000.-

Kontakt : tel. 091/966 15 40 / fax 091/966 15 57

## Afrika – mehr als Tanz und Musik –

### Entwicklungseinsatz mit

**INTER TEAM**  
Fachleute im  
Entwicklungseinsatz

Infos:  
Untergeissenstein 10/12  
Postfach, 6000 Luzern 12  
Tel: 041/ 360 67 22  
[www.interteam.ch](http://www.interteam.ch)



HOCHSCHULE  
FÜR TECHNIK  
ZÜRICH

Berufsbegleitende, vierjährige  
Ausbildung mit Beginn im Oktober

**Dipl. Architekt /in FH**  
**Dipl. Ingenieur/in FH**

Architektur  
Bauingenieurwesen  
Elektrotechnik  
Informatik  
Maschinenbau

Hochschule für Technik Zürich  
Lagerstrasse 45, Postfach 1568, 8021 Zürich  
Telefon 01 298 25 22, [rektorat-t@hsz-t.ch](mailto:rektorat-t@hsz-t.ch)

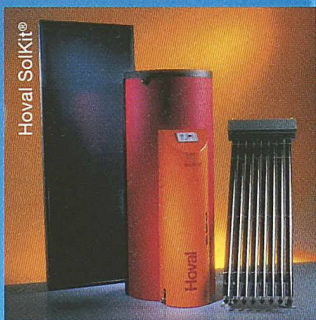
Mitglied der Zürcher  
Fachhochschule

[www.hsz-t.ch](http://www.hsz-t.ch)



O SOLE MIO.

Besuchen Sie uns  
hilsa  
Basel 20-23|01|2004  
Stand A11, Halle 1.0



Dank dem SolKit®-System ist die Wassererwärmung mit der Sonne kein Wunschtraum mehr, sondern rentable Realität. Das SolKit® nutzt die Energie der Sonne rund 1/3 wirkungsvoller als dies mit herkömmlichen Solarsystemen möglich ist. Resultat ist ein solarer Deckungsgrad von bis zu 90%. Das heisst im Klartext: An bis zu 320 Tagen im Jahr benötigen Sie für die Wassererwärmung einzig und allein die Sonne als Energielieferantin. Infos bei: Hoval Herzog AG, Postfach, 8706 Feldmeilen, Telefon 01 925 61 11, Fax 01 923 11 39, info@hoval.ch, www.hoval.ch.

# Hoval

Verantwortung für Energie und Umwelt

## Frei-Raum-Kontrolle



Absperrsysteme – bewährt, praktisch, sicher:

- ① Autopa-spezial für Parkplätze
- ② Absperpfosten für jede Situation
- ③ Automatische Kettenbarriere CAT

**Innovative Veloparkier-,  
Überdachungs- und  
Absperr-Systeme**

velopa

Velopa AG

Limmatstrasse 2, Postfach  
CH-8957 Spreitenbach

Tel. +41 (0)56 417 94 00  
Fax +41 (0)56 417 94 01

marketing@velopa.ch  
www.velopa.ch

## Vorschau Heft 51-52, 18. Dezember 2003

Spezialausgabe zum Jahresende:

Schnee von morgen



IM GLEICHEN VERLAG ERSCHIENT

TRACÉS  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Telefon 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

TRACÉS 22  
Bâti éphémère